

**Додаткова угода № 5  
до Договору  
про спільну інвестиційну діяльність  
від 23 листопада 2017 року**

м. Київ

«08» лютого 2021 року

**Товариство з обмеженою відповідальністю «НАВІГАТОР ІНВЕСТ»** (далі - Сторона-1) в особі директора Богині Івана Васильовича, який діє на підставі Статуту, та

**Товариство з обмеженою відповідальністю «СОЮЗ-БУДРЕСУРСИ»** (надалі - Сторона-2), в особі директора Горбунова Олександра Володимировича, який діє на підставі Статуту,

які по тексту можуть також іменуватися окремо – Сторона, а разом – Сторони, керуючись положеннями Цивільного кодексу України, Господарського кодексу України, чинного в Україні законодавства, з метою впорядкування діяльності та розширення інвестиційних планів в межах Договору про спільну інвестиційну діяльність від 23.11.2017 року (далі - ДСД) уклали цю Додаткову угоду № 5 до ДСД (далі – Додаткова угода) про наступне:

1. З урахуванням наміру Сторін щодо розширення інвестиційних планів в межах спільної діяльності та залучення додаткових інвестицій, Сторони домовились викласти ДСД у наступній редакції:

**«ВИЗНАЧЕННЯ ОСНОВНИХ ТЕРМІНІВ**

**Баланс спільної діяльності** – окремий бухгалтерський документ у формі балансу, який ведеться Оператором, призначений для обліку активів і пасивів, пов'язаних із веденням спільної діяльності, в тому числі вкладів Сторін, а також для обліку господарських операцій зі спільної діяльності і визначення фінансових результатів.

**Витрати з податків на продукцію** – рентна плата за користування надрами для видобування корисних копалин (рентна плата) та/або інші податки і збори, які безпосередньо пов'язані із видобуванням Продукції та обов'язкова сплата яких передбачена Податковим кодексом України.

**Вклад** – означає все те, що вноситься Стороною у спільну діяльність (спільне майно), включаючи (але не обмежуючись цим) грошові кошти, інше рухоме і нерухоме майно і пов'язані з ними майнові права, будь-які права інтелектуальної власності, а також будь-які інші вклади, які не заборонені законодавством. Усі Вклади Сторін відображаються в балансах Сторін та Балансі спільної діяльності..

**Власник спеціального дозволу** – Сторона, якій в установленому законодавством України порядку надано спеціальний дозвіл на користування надрами.

**Ліцензійна площа (Ділянка надр)** – Ярмаківське родовище, визначене географічними координатами, вказаними в Спеціальному дозволі, та знаходиться на території Миргородського і Великобагачанського районів Полтавської області.

**ДСД** – даний Договір про спільну інвестиційну діяльність та всі додатки і додаткові угоди до нього, які є його невід'ємними частинами.

**Комітет Управління** – орган управління, який створюється Сторонами для прийняття рішень з питань, пов'язаних із спільною діяльністю, визначених у ДСД.

**Комісія по припиненню спільної діяльності** – комісія, яка утворюється Сторонами у випадку припинення дії ДСД і здійснює необхідні заходи по завершенню спільної діяльності.

**Об'єкти інвестування** – свердловини №5 та №2 Ярмаківського родовища (далі – разом Свердловини, а кожна окремо – Свердловина №5 і Свердловина №2), а також інфраструктура, необхідна для видобутку, підготовки, зберігання, комерційного виміру та транспортування Продукції.

**Окремий рахунок** – поточний рахунок, що відкривається Оператором в одному із банків України для забезпечення та обслуговування розрахунків під час здійснення спільної діяльності.

**Оператор (Оператор СД)** – одна зі Сторін, яка уповноважена вести спільні справи за ДСД від імені всіх Сторін відповідно до положень ДСД, представляти спільні інтереси Сторін, що виникають у відносинах з будь-якими третіми особами. Оператором за даним ДСД є Сторона-1.

**Підрядник** – особа (особи), з якою Оператором від імені Сторін ДСД укладено договір (договори) на спорудження (ремонт) свердловин №5 та № 2 Ярмаківського родовища, а також інфраструктури, необхідної для видобутку, підготовки, зберігання, комерційного виміру, переробки та транспортування Продукції та згода на укладення якого (яких) надана Комітетом управління спільної діяльності.

**Продукція** - вуглеводнева сировина – нафта, природний газ (у тому числі нафтовий (попутний) газ), газовий конденсат, видобуті зі свердловин, та продукти їх переробки.

**Спільна діяльність** – господарська діяльність Сторін за цим ДСД, пов'язана з користуванням надрами, без створення юридичної особи, яка є об'єктом спільного контролю Сторін відповідно до умов даного ДСД, заснована на юридичній рівності, вільному волевиявленні та майновій самостійності Сторін.

**Спеціальний дозвіл** – означає спеціальний дозвіл на користування надрами № 6458 від 14.01.2021 р. на видобування вуглеводнів, строком дії до 14.01.2041 р.

Терміни, визначення яких не передбачено даним ДСД, використовуються у значеннях, визначених Кодексом України про надра, Законом України «Про нафту і газ» та іншими законами України, які регулюють відповідні правовідносини.

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Предметом цього Договору є спільна інвестиційна та виробнича діяльність Сторін на основі об'єднання їхніх вкладів без створення юридичної особи по створенню, ремонту та експлуатації Об'єктів інвестування з метою промислової розробки (видобування нафти, конденсату і газу) із використанням Свердловин №5 та №2 Ярмаківського родовища, підготовки, транспортування, переробки вуглеводнів та реалізації вуглеводнів та/або продуктів їх переробки з метою одержання прибутку.

1.2. Сторона-2 є власником спеціального дозволу на користування надрами № 6458 від 14.01.2021 р. на видобування вуглеводнів, строком дії до 14.01.2041 р.

1.3. Сторони домовилися, що в межах цієї Спільної діяльності може здійснюватися будь-яка господарська діяльність, не заборонена законодавством України, з метою одержання прибутку.

1.4. Кожна Сторона гарантує, що вона не обмежена в правах укласти даний ДСД та здійснювати вклади у Спільну діяльність. Сторони даним повідомляють та гарантують, що не існує перешкод, які б перешкоджали укладенню цього ДСД.

1.5. Станом на день підписання цього ДСД Сторона-2 гарантує, що вона має всі дозволи і інші документи, необхідні для здійснення промислової розробки та видобування вуглеводнів.

2.6. Розпорядження спільним майном здійснює Оператор у межах, обумовлених цим ДСД та рішеннями Комітету Управління.

### **3. ВЕДЕННЯ СПІЛЬНИХ СПРАВ. КООРДИНАЦІЯ СПІЛЬНИХ ДІЙ СТОРІН**

3.1. Ведення спільних справ та поточне керівництво спільною діяльністю, в тому числі ведення бухгалтерського обліку і фінансової звітності спільної діяльності, ведення податкового обліку та сплату податків і інших обов'язкових платежів спільної діяльності здійснює Оператор спільної діяльності. Оператором спільної діяльності за цим ДСД є Сторона-1.

Цим ДСД Сторона-2 надає Стороні-1 повноваження і права представляти інтереси Сторін спільної діяльності та вчиняти дії від імені спільної діяльності (Сторін спільної діяльності) у взаємовідносинах з будь-якими органами державної влади та управління, органами місцевого самоврядування, органами реєстрації суб'єктів підприємницької діяльності, а також з органами державної податкової служби, правоохоронними і судовими органами України і інших держав, з органами Пенсійного фонду України, державної статистики, органами нотаріату (приватними нотаріусами), з банківськими установами, іншими підприємствами, установами та організаціями незалежно від форм власності, підпорядкування та галузевої приналежності, з будь-яких питань, що стосуються спільної діяльності за цим ДСД.

Будь-які правочини, договори, фінансові документи, документи бухгалтерського обліку і звітності та інші документи, пов'язані із здійсненням спільної діяльності, підписуються директором Оператора або уповноваженою ним особою та скріплюються печаткою спільної діяльності або печаткою Оператора.

При цьому, Оператор діє виключно на підставі цього ДСД без надання Стороною-2 відповідних окремих довіреностей згідно з ч. 2 ст. 1135 Цивільного кодексу України, з урахуванням обмежень, обумовлених цим ДСД та рішеннями Комітету управління.

3.2. Оператор зобов'язується:

порядку, визначеному цим ДСД.

### 3.3. Оператор має право:

- представляти інтереси Учасників у взаємовідносинах з органами державної влади та управління, органами місцевого самоврядування, органами реєстрації суб'єктів підприємницької діяльності, а також з органами державної податкової служби, правоохоронними і судовими органами України і інших держав, з органами Пенсійного фонду України, державної статистики, органами нотаріату (приватними нотаріусами), з банківськими установами, іншими підприємствами, установами та організаціями незалежно від форм власності, підпорядкування та галузевої приналежності, з питань, що стосуються спільної діяльності, в порядку, визначеному даним ДСД;
- вчиняти правочини від імені Сторін, пов'язані з веденням спільної діяльності, в порядку, визначеному даним ДСД, з урахуванням обмежень, обумовлених цим ДСД та рішеннями Комітету Управління, укладати від імені Сторін спільної діяльності договори (контракти) та угоди, необхідні для досягнення цілей спільної діяльності, у тому числі на виконання робіт (надання послуг), реалізацію Продукції спільної діяльності, придбання матеріально-технічних ресурсів, палива, електроенергії та інших цінностей;
- підписувати документи податкової, фінансової, статистичної та інших видів обов'язкової звітності, що стосуються цієї спільної діяльності та скріплювати їх печаткою спільної діяльності або Оператора спільної діяльності;
- підписувати документи з питань спільної діяльності за ДСД, а саме (але не виключно): акти виконаних робіт (наданих послуг), акти приймання-передачі, видаткові накладні, претензії, листи та інше;

- створювати електронні документи з питань діяльності за ДСД, накладати на них електронні цифрові підписи (ЕЦП) директора та бухгалтера Оператора спільної діяльності, та відправляти до державної податкової служби, органів державної статистики;

- приймати рішення про пред'явлення претензій, позовів, апеляційних та касаційних скарг та інших процесуальних документів від імені спільної діяльності (Сторін спільної діяльності);

- визначати та залучати підрядні та субпідрядні організації для виконання робіт, спрямованих на досягнення мети спільної діяльності (за умови їх затвердження або погодження Комітетом Управління);

- відкривати (закривати) та розпоряджатись Окремими рахунками спільної діяльності;

- виконувати інші дії, спрямовані на виконання даного ДСД в межах наданих повноважень.

3.4. *Виключно Оператору, як юридичній особі, від імені Сторін спільної діяльності надається право:*

- підписувати позови, апеляційні та касаційні скарги і інші процесуальні заяви та документи;

- представляти інтереси та захищати права Сторін в судових органах будь-якої інстанції з правами, передбаченими процесуальним законодавством для позивача, відповідача або третьої особи, в тому числі (але не виключно) здійснення будь-яких процесуальних дій, повної або часткової відмови від позовних вимог, визнання позову, зміни предмета та підстав позову, укладання мирової угоди, оскарження рішення, ухвали і постанови судів, державного/приватного виконавця;

- пред'являти виконавчі документи до виконання, одержувати присуджене майно і грошові кошти;

- брати участь у процедурі банкрутства суб'єктів підприємницької діяльності, підписувати, подавати клопотання і заяви, засвідчувати копії документів та здійснювати всі інші дії, пов'язанні з виконанням даних повноважень,

3.5. Усі операції спільної діяльності обліковуються Оператором на окремому Балансі спільної діяльності.

3.6. Усі фінансові операції спільної діяльності здійснюються Оператором з Окремих рахунків, які відкриваються ним спеціально для здійснення спільної діяльності в порядку, встановленому законодавством.

3.7. Сторона-2 має право безперешкодно здійснювати контроль за діяльністю Оператора по веденню спільних справ шляхом перевірки укладених договорів, фінансової, технічної, облікової та іншої документації.

3.8. Для координації спільних дій Сторін, загального керівництва спільною діяльністю та вирішення її найважливіших питань Сторони створюють Комітет Управління.

3.8.1. До складу Комітету Управління входять по два представники від кожної із Сторін. Кожному представнику належить 1 (один) голос.

3.8.2. Очолює Комітет Управління голова, який обирається членами Комітету Управління з числа членів Комітету Управління (при цьому, ним не може бути представник Сторони, що є Оператором за цим ДСД). Сторони призначають своїх представників до Комітету Управління самостійно та мають право в будь-який час змінити своїх представників у Комітеті управління з обов'язковим письмовим повідомленням Сторін про призначення чи заміну протягом 5 (п'яти) днів з дня призначення чи заміни такого представника, але в будь-якому випадку не пізніше ніж за один день до дня проведення засідання Комітету Управління.

3.8.3. Комітет Управління приймає рішення з наступних питань:

• визначення ключових управлінських та бізнес-процесів спільної діяльності;

• контролювання стану виконання робіт по спорудженню (ремонту) Свердловин та інфраструктури;

• затвердження/погодження визначених Стороною-1 підрядних та субпідрядних організацій для виконання робіт;

• надання згоди на укладення Оператором правочинів (договорів, угод), крім правочинів (договорів, угод):

а) якщо правочин (договір, угода) має разовий характер та його сума або вартість майна, що приймається (передається) за договором, угодою не перевищує 1 000 000,00 (один мільйон) гривень або її еквівалент в іншій валюті за курсом НБУ на момент здійснення правочину.

б) якщо в результаті укладення з одним контрагентом кількох угод загальна сума оплат (інших зобов'язань) або вартість майна, що приймається (передається) за такими договорами, угодами, не буде перевищувати 1 000 000,00 (один мільйон) гривень або її еквівалент в іншій валюті за курсом НБУ на момент здійснення правочину;

в) якщо правочин (договір, угода) укладаються на виконання правочину (договору, угоди), попередня згода на укладення якого вже надана Комітетом управління;

- розподіл прибутку та покриття збитків спільної діяльності;
- розпорядження спільним майном;
- визначення остаточної позиції щодо спорів або позовів із третіми особами;
- зарахування зустрічних вимог та інших аналогічних за предметом правочинів;
- відчуження та інші випадки списання основних засобів з Балансу спільної діяльності;
- прийняття рішень про надання за рахунок майна, належного Сторонам на праві спільної часткової власності, застави, іпотеки, поруки або гарантії;
- у разі необхідності приймає інші рішення щодо ведення спільної діяльності.

3.8.4. Членом Комітету Управління може бути особа, повноваження якої підтверджуються довіреністю, виданою від імені Сторони, або особа, яка на підставі наданих статутних документів має повноваження представляти інтереси Сторони.

3.8.5. Формою роботи Комітету Управління є засідання. Чергові засідання Комітету Управління проводяться за необхідності, але не рідше ніж один раз на місяць, якщо Сторони не приймуть спільне рішення про інше. Позачергове засідання Комітету Управління проводиться за вимогою однієї зі Сторін, не пізніше ніж через 5 (п'ять) календарних днів з моменту отримання Оператором вимоги про проведення зазначеного засідання. Засідання Комітету Управління можуть проводитися шляхом письмового опитування членів Комітету Управління або у форматі відеоконференції.

3.8.6. Засідання Комітету Управління є повноважним за наявності всіх його членів. Рішення Комітету Управління вважається прийнятим, якщо за нього проголосували всі його члени. Рішення Комітету управління оформлюється протоколом, який підписується всіма присутніми на його засіданні (опитаними, в разі письмового опитування) членами.

3.8.7. Засідання Комітету Управління проводяться в офісному приміщенні Оператора або в іншому приміщенні, запропонованому Оператором та узгодженому іншою Стороною.

3.8.8. Оператор зобов'язаний зберігати протоколи засідань Комітету Управління та повинен у триденний термін безкоштовно надавати їх для ознайомлення та/або робити копії (витяги) на вимогу Сторони-2.

3.8.9. Організація роботи Комітету Управління покладається на Оператора.

3.8.10. Юридичні, фінансові, бухгалтерські документи зберігаються за місцезнаходженням Оператора.

3.8.11. Оперативне керівництво спільною діяльністю здійснює Оператор.

3.8.12. Ведення бухгалтерського, статистичного та податкового обліку спільної діяльності здійснює бухгалтер (головний бухгалтер) Оператора.

3.8.13. Оператор спільної діяльності в особі директора вирішує всі питання поточної діяльності, крім тих, що належать до компетенції Комітету Управління.

3.9. Оператор спільної діяльності діє виключно на підставі цього ДСД без надання Стороною-2 відповідних окремих довіреностей згідно з ч. 2 ст. 1135 Цивільного кодексу України, з урахуванням обмежень, обумовлених цим ДСД та рішеннями Комітету Управління.

3.10. Обов'язкові платежі до бюджету, в тому числі рентні платежі за користування надрами, здійснює Оператор в порядку визначеному чинним законодавством України, за рахунок коштів спільної діяльності.

3.11. Місцезнаходження офісу Спільної діяльності встановлюється Комітетом Управління. В офісі Спільної діяльності зберігаються усі юридичні, фінансові, банківські документи

## **5. РЕАЛІЗАЦІЯ ПРОДУКЦІЇ**

5.1. Реалізація продукції, видобутої зі Сverdловин, здійснюється Оператором за цінами, не нижче ринкових. При реалізації продукції Оператор повинен погоджувати ціни з Комітетом Управління.

5.2. В разі якщо Оператор не продає видобуту Продукцію, а направляє її на переробку, то отримані від переробки видобутої Продукції нафтопродукти реалізуються Оператором в тому ж порядку, що встановлений в п. 5.1 ДСД для реалізації Продукції.

## **8. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ІНФОРМАЦІЇ**

8.1. Будь-яка інформація, що стала відомою одній Стороні від іншої у зв'язку з даним ДСД, що містить відомості про роботи, які виконуються, обсяги видобутку та реалізації Продукції, ціни, переговори та пропозиції, включаючи умови ДСД, є конфіденційною і не може розголошуватися однією Стороною без письмової згоди іншої Сторони, крім випадків, встановлених законами України.

## **9. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

9.1. За невиконання або неналежне виконання умов ДСД Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства України.

9.2. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання, часткове або неналежне виконання ними своїх обов'язків за ДСД, якщо таке невиконання, часткове або неналежне виконання обумовлене дією обставин непереборної сили, а саме: стихійні лиха будь-якого характеру, військові дії, епідемії, масові безпорядки, страйки, катастрофи, за умови, що такі обставини настають після укладення ДСД. Сторона, для якої настали такі обставини непереборної сили, повинна протягом 10 днів від дати настання таких обставин письмово повідомити про це іншу Сторону.

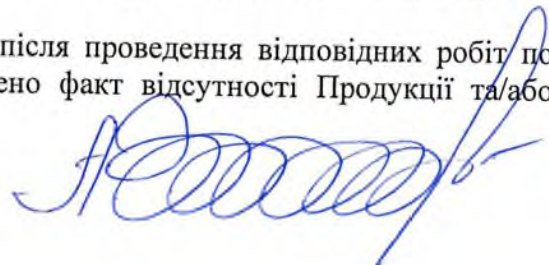
9.3. У випадку настання будь-яких із вищезазначених обставин, термін виконання взятих на себе зобов'язань за ДСД продовжується відповідно до терміну дії таких обставин. Якщо термін дії вищезазначених обставин перевищує шість місяців, Сторони повинні провести переговори щодо заходів, необхідних для подальшого виконання або розірвання ДСД.

9.4. Документом, що засвідчує форс-мажорні обставини, є сертифікат Торгово-промислової палати України (або регіональних ТПП) або, у випадках передбачених чинним законодавством України, відповідні рішення органів державної влади.

9.5. Усі спори, що виникають з цього ДСД або пов'язані із ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами.

9.6. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до норм процесуального права України, при цьому матеріальним правом для вирішення спорів за цим ДСД є матеріальне право України.

9.7. Сторона-2 не несе відповідальності, якщо після проведення відповідних робіт по спорудженню та запуску Свердловин буде встановлено факт відсутності Продукції та/або неможливість її видобутку.



## 10. СТРОК ДІЇ ДСД

10.1. Цей ДСД вважається укладеним і набирає чинності з моменту підписання усіма Сторонами та скріплення печатками усіх Сторін.

10.2. Строк дії ДСД починає свій перебіг у момент, визначений у п. 10.1 ДСД, та закінчується 14.01.2041 р., а в частині розрахунків - до повного їх виконання Сторонами.

10.3. Закінчення строку ДСД не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії ДСД.

10.4. Зміни у ДСД можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін, яка оформлюється додатковою угодою до ДСД.

10.5. Зміни до ДСД набирають чинності з моменту належного оформлення Сторонами відповідної додаткової угоди до ДСД, якщо інше не встановлено у самій додатковій угоді, ДСД або у чинному законодавстві України.

10.6. Цим Сторони підтверджують, що Сторона-1 має пріоритетне (переважне) право на розширення цього Договору (стосовно фінансування, безпосередньо буріння додаткових свердловин та розподілу прибутку від них, на умовах, аналогічних тим, що викладені в цьому ДСД) у разі буріння додаткових свердловин, якщо таке буріння буде здійснюватися на підставі Спеціального дозволу на користування надрами № 6458 від 14.01.2021 р. на видобування вуглеводнів, строком дії до 14.01.2041 р..

Реалізація Стороною-1 пріоритетного права можлива за умови настання та одночасного існування таких обставин:

- Письмова пропозиція Сторони-1, направлена цінним листом з описом вкладення на адресу Сторони-2 про розширення цього Договору в частині буріння додаткових свердловин;
- Погодження Сторонами графіку та вартості буріння додаткових свердловин, де загальний строк фінансування та буріння кожної окремої свердловини не буде перевищувати одного року.

а спільні права вимоги та збитки розподіляються між Сторонами в порядку, встановленому цим ДСД.

11.5. У разі припинення ДСД речі, передані у спільне володіння та (або) користування Сторін, повертаються Сторонам, які їх надали, без винагороди.

11.6. Учасник, який вніс у спільну власність річ, визначену індивідуальними ознаками, має право у разі припинення ДСД вимагати в судовому порядку повернення йому цієї речі за умови додержання інтересів інших Сторін і кредиторів.

11.7. З моменту припинення ДСД його Сторони несуть відповідальність за невиконаними спільними зобов'язаннями щодо третіх осіб пропорційну своїм часткам в ДСД.

11.8. Цей Договір може бути розірваний тільки за взаємною домовленістю Сторін, якщо інше прямо не передбачено ДСД або чинним законодавством України. Домовленість Сторін про розірвання ДСД оформлюється додатковою угодою.

11.9. ДСД вважається розірваним за домовленістю Сторін з моменту належного оформлення Сторонами відповідної додаткової угоди до ДСД, якщо інше не встановлено у самій додатковій угоді.

11.10. Сторона-1 має право розірвати ДСД в односторонньому порядку, повідомивши про це за 5 днів до дати розірвання, якщо судом (господарським судом) буде прийняте рішення відносно Сторони-2 про визнання її банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури.

11.11. Сторони, участь яких у ДСД припинилася, відповідають перед третіми особами за спільними зобов'язаннями, які виникли в період їх участі в ДСД як Сторін ДСД.

## **12. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ**

12.1. Усі правовідносини, що пов'язані із визначенням прав та обов'язків Сторін за ДСД, дієвістю, виконанням та припиненням ДСД, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення ДСД, відступленням права вимоги та переведенням боргу у зв'язку із цим ДСД, регулюються цим ДСД та відповідними нормами чинного законодавства України, а також звичаями ділового обороту, які застосовуються до таких правовідносин на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.

12.2. Передача будь-якою Стороною своїх прав та обов'язків за даним ДСД третім особам здійснюється виключно за письмовою згодою іншої Сторони.

12.3. Питання, пов'язані зі зміною розмірів вкладів Сторін, припиненням спільної діяльності, вступом нових Сторін, внесенням змін і доповнень до цього ДСД вирішуються шляхом підписання додаткових угод.

12.4. Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними у ДСД реквізитів та зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.

12.5. Додаткові угоди та додатки до ДСД є його невід'ємними частинами і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами та скріплені їх печатками.

12.6. Всі виправлення за текстом ДСД мають силу та можуть братися до уваги виключно за умови, що вони у кожному окремому випадку датовані, засвідчені підписами Сторін та скріплені їх печатками.

12.7. ДСД складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології українською мовою в трьох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, - один - для надання до контролюючого органу за місцем його реєстрації та по одному для кожної із Сторін.

## **13. АДРЕСИ, ПЛАТІЖНІ РЕКВІЗИТИ Й ПІДПИСИ СТОРІН**

**Сторона-1**

**Сторона-2**

**Товариство з обмеженою відповідальністю  
«НАВІГАТОР ІНВЕСТ»**

Місцезнаходження згідно реєстрації:  
03142, м. Київ, вул. Малинська, 2-А  
Код ЄДРПОУ 40904520  
Банківські реквізити:  
п/р UA 923281680000026003000000195  
в ПАТ «МТБ БАНК» м. Київ  
МФО 328168  
ІПН 409045226577  
Тел./факс: (044) 500-85-64  
e-mail: navigator.invest.ltd@gmail.com  
**Директор  
ТОВ «НАВІГАТОР ІНВЕСТ»**

\_\_\_\_\_ **Богиня І.В.**

**Товариство з обмеженою відповідальністю  
«СОЮЗ-БУДРЕСУРСИ»**

Місцезнаходження згідно реєстрації:  
36020, Полтавська обл., м. Полтава,  
вул. Соборності, буд. 19  
Код ЄДРПОУ 33458044  
п/р UA473314010000026000054620196  
в Полтавському ГРУ ПАТ «КБ «ПРИВАТБАНК»,  
МФО 331401  
ІПН 334580416014  
Тел./факс: 0532-508-452  
e-mail: sbudres@ukr.net  
**Директор  
ТОВ «СОЮЗ-БУДРЕСУРСИ»**

\_\_\_\_\_ **О.В. Горбунов ».**

2. Ця Додаткова угода №5 і додатки до неї набирають чинності з дня їх підписання та скріплення печатками Сторін і є невід'ємними частинами Договору про спільну інвестиційну діяльність від 23 листопада 2017 року.

3. Дана Додаткова угода №5 укладена українською мовою у трьох однакових примірниках, по одному для кожної із Сторін, а також екземпляр для контролюючого органу, в якому на податковому обліку перебуває ДСД.

**ПІДПИСИ СТОРІН**

**Товариство з обмеженою відповідальністю  
«НАВІГАТОР ІНВЕСТ»**

Місцезнаходження згідно реєстрації:  
03142, м. Київ, вул. Малинська, 2-А  
Код ЄДРПОУ 40904520  
Банківські реквізити:  
п/р UA 923281680000026003000000195  
в ПАТ «МТБ БАНК» м. Київ  
МФО 328168  
ІПН 409045226577  
Тел./факс: (044) 500-85-64  
e-mail: navigator.invest.ltd@gmail.com  
**Директор  
ТОВ «НАВІГАТОР ІНВЕСТ»**

\_\_\_\_\_ **Богиня І.В.**



**Товариство з обмеженою відповідальністю  
«СОЮЗ-БУДРЕСУРСИ»**

Місцезнаходження згідно реєстрації:  
36020, Полтавська обл., м. Полтава,  
вул. Соборності, буд. 19  
Код ЄДРПОУ 33458044  
п/р UA473314010000026000054620196  
в Полтавському ГРУ ПАТ «КБ «ПРИВАТБАНК»,  
МФО 331401  
ІПН 334580416014  
Тел./факс: 0532-508-452  
e-mail: sbudres@ukr.net  
**Директор  
ТОВ «СОЮЗ-БУДРЕСУРСИ»**

\_\_\_\_\_ **О.В. Горбунов**

